

БИБЛИЯ

КНИГИ
СВЯЩЕННОГО ПИСАНИЯ
ВЕТХОГО И НОВОГО
ЗАВЕТА



ИЗДАТЕЛЬСТВО МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ
МОСКВА • 2022

УДК 27—528
ББК 86—372
Б 59

По благословению
Святейшего Патриарха Московского и всея Руси
КИРИЛЛА

Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета. — Изд. 7-е. —
Б 59 М.: Издательство Московской Патриархии Русской Православной Церкви,
2022. — 1376 с.

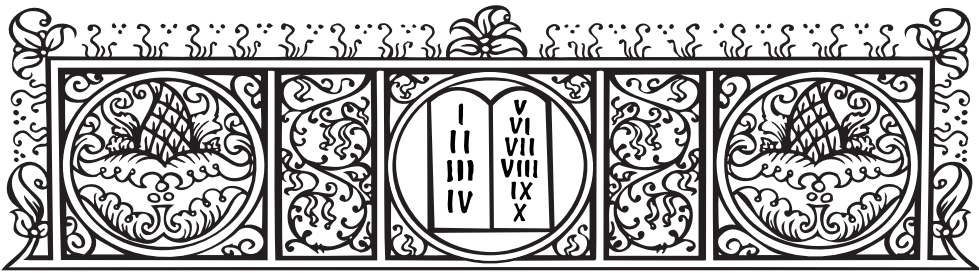
ISBN 978-5-88017-237-5

© Издательство Московской Патриархии
Русской Православной Церкви, 2022

ВЕТХИЙ ЗАВЕТ

СВѦТАА ТРОЦА





ПЕРВАЯ КНИГА МОИСЕЯ

БЫТИЕ

1 В начале сотворил Бог небо и землю. ² Земля же была безвидна и пуста, и тьма над бездною, и Дух Божий носился над водою.

³ И сказал Бог: да будет свет. И стал свет. ⁴ И увидел Бог свет, что он хорош, и отделил Бог свет от тьмы. ⁵ И назвал Бог свет днем, а тьму ночью. И был вечер, и было утро: день один.

⁶ И сказал Бог: да будет твердь посреди воды, и да отделяет она воду от воды. [И стало так.] ⁷ И создал Бог твердь, и отделил воду, которая под твердь, от воды, которая над твердь. И стало так. ⁸ И назвал Бог твердь небом. [И увидел Бог, что *это* хорошо.] И был вечер, и было утро: день второй.

⁹ И сказал Бог: да соберется вода, которая под небом, в одно место, и да явится суша. И стало так. [И собралась вода под небом в свои места, и явилась суша.]

¹⁰ И назвал Бог сушу землею, а собрание вод назвал морями. И увидел Бог, что *это* хорошо. ¹¹ И сказал Бог: да произрастит земля зелень, траву, сеющую семя [по роду и по подобию *ее*, и] дерево плодовитое, приносящее по роду своему плод, в котором семя его на земле. И стало так. ¹² И произвела земля

зелень, траву, сеющую семя по роду [и по подобию] ее, и дерево [плодовитое], приносящее плод, в котором семя его по роду его [на земле]. И увидел Бог, что *это* хорошо. ¹³ И был вечер, и было утро: день третий.

¹⁴ И сказал Бог: да будут светила на тверди небесной [для освещения земли и] для отделения дня от ночи, и для знамений, и времен, и дней, и годов; ¹⁵ и да будут они светильниками на тверди небесной, чтобы светить на землю. И стало так. ¹⁶ И создал Бог два светила великие: светило большее, для управления днем, и светило меньшее, для управления ночью, и звезды; ¹⁷ и поставил их Бог на тверди небесной, чтобы светить на землю, ¹⁸ и управлять днем и ночью, и отделять свет от тьмы. И увидел Бог, что *это* хорошо. ¹⁹ И был вечер, и было утро: день четвертый.

²⁰ И сказал Бог: да произведет вода пресмыкающихся, душу живую; и птицы да полетят над землею, по тверди небесной. [И стало так.] ²¹ И сотворил Бог рыб больших и всякую душу животных пресмыкающихся, которых произвела вода, по роду их, и всякую птицу пернатую по роду ее. И увидел Бог, что *это* хорошо.

²² И благословил их Бог, говоря: плодитесь и размножайтесь, и наполняйте воды в морях, и птицы да размножаются на земле. ²³ И был вечер, и было утро: день пятый.

²⁴ И сказал Бог: да произведет земля душу живую по роду ее, скотов, и гадов,

Примечание. Слова, поставленные в скобках, заимствованы из греческого перевода 70-ти толковников (III в. до Р. Х.); слова, напечатанные *курсивом*, приведены для ясности и связи речи. В параллельных местах цифры при них, поставленные в скобках, указывают стихи текста, к которым относятся параллельные места.

Глава 1. [1] Пс 88, 12–13; 135, 5; 145, 6. Сир 18, 1. Ин 1, 3. Деян 14, 15. Евр 11, 3. Откр 14, 7. [3] Пс 32, 9. [6] Пс 32, 6; 135, 5; 148, 4. Иер 10, 12; 51, 15. [9] Пс 32, 7; 135, 6.

[14] Пс 135, 7–9. [16] Втор 4, 19. Иер 31, 35. [18] Пс 103, 19–20. [21] Иов 40, 20. Пс 103, 25. [22] Быт 8, 17. [24] Иов 12, 7. Сир 16, 31.

и зверей земных по роду их. И стало так.
²⁵ И создал Бог зверей земных по роду их, и скот по роду его, и всех гадов земных по роду их. И увидел Бог, что *это* хорошо.

²⁶ И сказал Бог: сотворим человека по образу Нашему [и] по подобию Нашему, и да владычествуют они над рыбами морскими, и над птицами небесными, [и над зверями,] и над скотом, и над всею землею, и над всеми гадами, пресмыкающимися по земле.
²⁷ И сотворил Бог человека по образу Своему, по образу Божию сотворил его; мужчину и женщину сотворил их.
²⁸ И благословил их Бог, и сказал им Бог: плодитесь и размножайтесь, и наполняйте землю, и обладайте ею, и владычествуйте над рыбами морскими [и над зверями,] и над птицами небесными, [и над всяким скотом, и над всею землею,] и над всяким животным, пресмыкающимся по земле.
²⁹ И сказал Бог: вот, Я дал вам всякую траву, сеющую семя, какая есть на всей земле, и всякое дерево, у которого плод древесный, сеющий семя; — вам *сие* будет в пищу;
³⁰ а всем зверям земным, и всем птицам небесным, и всякому [гаду,] пресмыкающемуся по земле, в котором душа живая, *дал* Я всю зелень травную в пищу. И стало так.
³¹ И увидел Бог все, что Он создал, и вот, хорошо весьма. И был вечер, и было утро: день шестой.

2 Так совершены небо и земля и все воинство их. ² И совершил Бог к седьмому дню дела Свои, которые Он делал, и почил в день седьмой от всех дел Своих, которые делал. ³ И благословил Бог седьмой день, и освятил его, ибо в оный почил от всех дел Своих, которые Бог творил и созидал.

⁴ Вот происхождение неба и земли, при сотворении их, в то время, когда Господь Бог создал землю и небо, ⁵ и всякий полевой кустарник, которого еще не было на земле, и всякую полевую траву,

которая еще не росла, ибо Господь Бог не посылал дождя на землю, и не было человека для возделывания земли, ⁶ но пар поднимался с земли и орошал все лицо земли. ⁷ И создал Господь Бог человека из праха земного, и вдунул в лицо его дыхание жизни, и стал человек душою живою. ⁸ И насадил Господь Бог рай в Едеме на востоке, и поместил там человека, которого создал. ⁹ И произрастил Господь Бог из земли всякое дерево, приятное на вид и хорошее для пищи, и дерево жизни посреди рая, и дерево познания добра и зла. ¹⁰ Из Едема выходила река для орошения рая; и потом разделялась на четыре реки. ¹¹ Имя одной Фисон: она обтекает всю землю Хавила, ту, где золото; ¹² и золото той земли хорошее; там бдолах и камень оникс. ¹³ Имя второй реки Гихон [Геон]: она обтекает всю землю Куш. ¹⁴ Имя третьей реки Хиддекель [Тигр]: она протекает пред Ассириею. Четвертая река Евфрат. ¹⁵ И взял Господь Бог человека, [которого создал,] и поселил его в саду Едемском, чтобы возделывать его и хранить его. ¹⁶ И заповедал Господь Бог человеку, говоря: от всякого дерева в саду ты будешь есть, ¹⁷ а от дерева познания добра и зла не ешь от него, ибо в день, в который ты вкусишь от него, смертью умрешь. ¹⁸ И сказал Господь Бог: не хорошо быть человеку одному; сотворим ему помощника, соответственного ему. ¹⁹ Господь Бог образовал из земли всех животных полевых и всех птиц небесных, и привел [их] к человеку, чтобы видеть, как он назовет их, и чтобы, как наречет человек всякую душу живую, так и было имя ей. ²⁰ И нарек человек имена всем скотам и птицам небесным и всем зверям полевым; но для человека не нашлось помощника, подобного ему. ²¹ И навел Господь Бог на человека крепкий сон; и, когда он уснул, взял одно из ребр его, и закрыл то место плотию. ²² И создал Господь Бог

[26] Быт 5, 1. Прем 2, 23. Сир 17, 3.
 [27] Быт 5, 1—2. Мф 19, 4. Мк 10, 6.
 1 Кор 11, 7. Кол 3, 10. [28] Быт 8, 17; 9, 1, 7.
 [29] Быт 9, 3. [31] Пс 110, 3. Сир 39, 21.

Глава 2. [1] Ис 45, 12. [2] Исх 20, 11; 31, 17. Евр 4, 4. [7] 1 Кор 15, 45. [8] Быт 4, 16. [9] Откр 2, 7; 22, 2. [11] Сир 24, 27. [14] Дан 10, 4. [17] Рим 5, 12; 6, 23. [18] Еккл 4, 8—9. [22] 1 Тим 2, 13.

из ребра, взятого у человека, жену, и привел ее к человеку. ²³ И сказал человек: вот, это кость от костей моих и плоть от плоти моей; она будет называться женою, ибо взята от мужа [своего]. ²⁴ Потому оставит человек отца своего и мать свою и прилепится к жене своей; и будут [два] одна плоть. ²⁵ И были оба наги, Адам и жена его, и не стыдились.

3 Змей был хитрее всех зверей полевых, которых создал Господь Бог. И сказал змей жене: подлинно ли сказал Бог: не ешьте ни от какого дерева в раю? ² И сказала жена змею: плоды с дерев мы можем есть, ³ только плодов дерева, которое среди рая, сказал Бог, не ешьте их и не прикасайтесь к ним, чтобы вам не умереть. ⁴ И сказал змей жене: нет, не умрете, ⁵ но знает Бог, что в день, в который вы вкусите их, откроются глаза ваши, и вы будете, как боги, знающие добро и зло. ⁶ И увидела жена, что дерево хорошо для пищи, и что оно приятно для глаз и вожделенно, потому что дает знание; и взяла плодов его и ела; и дала также мужу своему, и он ел. ⁷ И открылись глаза у них обоих, и узнали они, что наги, и сшили смоковые листья, и сделали себе опоясания.

⁸ И услышали голос Господа Бога, ходящего в раю во время прохлады дня; и скрылся Адам и жена его от лица Господа Бога между деревьями рая. ⁹ И воззвал Господь Бог к Адаму и сказал ему: [Адам,] где ты? ¹⁰ Он сказал: голос Твой я услышал в раю, и убоился, потому что я наг, и скрылся. ¹¹ И сказал [Бог]: кто сказал тебе, что ты наг? не ел ли ты от дерева, с которого Я запретил тебе есть? ¹² Адам сказал: жена, которую Ты мне дал, она дала мне от дерева, и я ел. ¹³ И сказал Господь Бог жене: что ты это сделала? Жена сказала: змей оболстнул меня, и я ела.

¹⁴ И сказал Господь Бог змею: за то, что ты сделал это, проклят ты пред всеми скотами и пред всеми зверями полевыми; ты будешь ходить на чреве твоём, и будешь есть прах во все дни жизни твоей; ¹⁵ и вражду положу между тобою и между женою, и между семенем твоим и между семенем ее; оно будет поражать тебя в голову, а ты будешь жалить его в пятую*.

¹⁶ Жене сказал: умножая умножи скорбь твою в беременности твоей; в болезни будешь рождать детей; и к мужу твоему влечение твое, и он будет господствовать над тобою. ¹⁷ Адаму же сказал: за то, что ты послушал голоса жены твоей и ел от дерева, о котором Я заповедал тебе, сказав: не ешь от него, проклята земля за тебя; со скорбью будешь питаться от нее во все дни жизни твоей; ¹⁸ терния и волчцы произрастят она тебе; и будешь питаться полевой травою; ¹⁹ в поте лица твоего будешь есть хлеб, доколе не возвратишься в землю, из которой ты взят, ибо прах ты и в прах возвратишься. ²⁰ И нарек Адам имя жене своей: Ева**, ибо она стала матерью всех живущих.

²¹ И сделал Господь Бог Адаму и жене его одежды кожаные и одел их.

²² И сказал Господь Бог: вот, Адам стал как один из Нас, зная добро и зло; и теперь как бы не простер он руки своей, и не взял также от дерева жизни, и не вкусил, и не стал жить вечно. ²³ И выслал его Господь Бог из сада Едемского, чтобы возделывать землю, из которой он взят. ²⁴ И изгнал Адама, и поставил на востоке у сада Едемского Херувима и пламенный меч обращающийся, чтобы охранять путь к дереву жизни.

* По другому чтению: и между Семенем ее; Он будет поражать тебя в голову, а ты будешь жалить Его в пятую.

** Жизнь.

[23] 1 Кор 11, 8. [24] Мф 19, 5. Мк 10, 7—8. 1 Кор 6, 16. Еф 5, 31.

Глава 3. [1] Прем 2, 24. [4] Ин 8, 44. 2 Кор 11, 3. [6] Сир 25, 27. 1 Тим 2, 14. [7] Быт 2, 25. Откр 3, 17. [8] Пс 137, 6. Ам 9, 2. [11] Быт 2, 17. [13] 2 Кор 11, 3. [14] Пс 71, 9.

[15] Быт 14, 18. Пс 111, 1, 2, 4. Зах 6, 13. Быт 22, 9. Пс 22. Пс 70. Зах 12, 10. Ин 3, 14.

[16] 1 Кор 14, 34. [17] Быт 4, 12; 5, 29. [19] Пс 127, 2. Еккл 12, 7. [22] Быт 1, 27. 1 Ин 5, 7. Быт 2, 9.

4 Адам познал Еву, жену свою; и она зачала, и родила Каина, и сказала: приобрела я человека от Господа. ² И еще родила брата его, Авеля. И был Авель пастырь овец, а Каин был земледелец.

³ Спустя несколько времени, Каин принес от плодов земли дар Господу, ⁴ и Авель также принес от первородных стада своего и от тука их. И призрел Господь на Авеля и на дар его, ⁵ а на Каина и на дар его не призрел. Каин сильно огорчился, и поникло лицо его. ⁶ И сказал Господь [Бог] Каину: почему ты огорчился? и отчего поникло лицо твое? ⁷ если делаешь доброе, то не поднимаешь ли лица? а если не делаешь доброго, то у дверей грех лежит; он влечет тебя к себе, но ты господствуй над ним. ⁸ И сказал Каин Авелю, брату своему: [пойдем в поле]. И когда они были в поле, восстал Каин на Авеля, брата своего, и убил его.

⁹ И сказал Господь [Бог] Каину: где Авель, брат твой? Он сказал: не знаю; разве я сторож брату моему? ¹⁰ И сказал [Господь]: что ты сделал? голос крови брата твоего вопиет ко Мне от земли; ¹¹ и ныне проклят ты от земли, которая отверзла уста свои принять кровь брата твоего от руки твоей; ¹² когда ты будешь возделывать землю, она не станет более давать силы своей для тебя; ты будешь изгнанником и скитальцем на земле. ¹³ И сказал Каин Господу [Богу]: наказание мое больше, нежели снести можно; ¹⁴ вот, Ты теперь сгоняешь меня с лица земли, и от лица Твоего я скроюсь, и буду изгнанником и скитальцем на земле; и всякий, кто встретится со мною, убьет меня. ¹⁵ И сказал ему Господь [Бог]: за то всякому, кто убьет Каина, отмстится всемеро. И сделал Господь [Бог] Каину знамение, чтобы никто, встретившись с ним, не убил его. ¹⁶ И пошел Каин от лица Господня и поселился в земле Нод, на восток от Едема. ¹⁷ И познал

Каин жену свою; и она зачала и родила Еноха. И построил он город; и назвал город по имени сына своего: Енох. ¹⁸ У Еноха родился Ирад [Гаидад]; Ирад родил Мехиаеля [Малелеила]; Мехиаель родил Мафусала; Мафусал родил Ламеха. ¹⁹ И взял себе Ламех две жены: имя одной: Ада, и имя второй: Цилла [Селла]. ²⁰ Ада родила Иавала: он был отец живущих в шатрах со стадами. ²¹ Имя брату его Иувал: он был отец всех играющих на гуслях и свирели. ²² Цилла также родила Тувалкаина [Фовела], который был ковачом всех орудий из меди и железа. И сестра Тувалкаина Ноема. ²³ И сказал Ламех женам своим: Ада и Цилла! послушайте голоса моего; жены Ламеховы! внимайте словам моим: я убил мужа в язву мне и отрока в рану мне; ²⁴ если за Каина отмстится всемеро, то за Ламеха в семьдесят раз всемеро.

²⁵ И познал Адам еще [Еву,] жену свою, и она родила сына, и нарекла ему имя: Сиф, потому что, [говорила она,] Бог положил мне другое семя, вместо Авеля, которого убил Каин. ²⁶ У Сифа также родился сын, и он нарек ему имя: Енос; тогда начали призывать имя Господа [Бога].

5 Вот родословие Адама: когда Бог сотворил человека, по подобию Божью создал его, ² мужчину и женщину сотворил их, и благословил их, и нарек им имя: человек, в день сотворения их. ³ Адам жил сто тридцать [230] лет и родил [сына] по подобию своему [и] по образу своему, и нарек ему имя: Сиф. ⁴ Дней Адама по рождении им Сифа было восемьсот [700] лет, и родил он сынов и дочерей. ⁵ Всех же дней жизни Адамовой было девятьсот тридцать лет; и он умер.

⁶ Сиф жил сто пять [205] лет и родил Еноса. ⁷ По рождении Еноса Сиф жил восемьсот семь [707] лет и родил сынов и дочерей. ⁸ Всех же дней Сифовых было девятьсот двенадцать лет; и он умер.

Глава 4. [4] Евр 11, 4. [5] Притч 15, 8. Ис 1, 13. [6] Мф 20, 15. [7] Рим 6, 16. [8] Гал 5, 17. Прем 10, 3. Мф 23, 35. 1 Ин 3, 12. Иуд 1, 11. [9] Пс 9, 13; 115, 6. [10] Евр 12, 24. Откр 6, 10.

[14] Быт 9, 6. [19] Быт 2, 24. [25] Быт 5, 3.

Глава 5. [1] 1 Пар 1, 1. Быт 1, 26–27; 9, 6. Прем 2, 23. Сир 17, 3. [3] Лк 3, 38. 1 Кор 15, 48–49.

⁹ Енос жил девяносто [190] лет и родил Каинана. ¹⁰ По рождении Каинана Енос жил восемьсот пятнадцать [715] лет и родил сынов и дочерей. ¹¹ Всех же дней Еноса было девятьсот пять лет; и он умер.

¹² Каинан жил семьдесят [170] лет и родил Малелеила. ¹³ По рождении Малелеила Каинан жил восемьсот сорок [740] лет и родил сынов и дочерей. ¹⁴ Всех же дней Каинана было девятьсот десять лет; и он умер.

¹⁵ Малелеил жил шестьдесят пять [165] лет и родил Иаред. ¹⁶ По рождении Иаред Малелеил жил восемьсот тридцать [730] лет и родил сынов и дочерей. ¹⁷ Всех же дней Малелеила было восемьсот девяносто пять лет; и он умер.

¹⁸ Иаред жил сто шестьдесят два года и родил Еноха. ¹⁹ По рождении Еноха Иаред жил восемьсот лет и родил сынов и дочерей. ²⁰ Всех же дней Иаред было девятьсот шестьдесят два года; и он умер.

²¹ Енох жил шестьдесят пять [165] лет и родил Мафусала. ²² И ходил Енох пред Богом, по рождении Мафусала, триста [200] лет и родил сынов и дочерей. ²³ Всех же дней Еноха было триста шестьдесят пять лет. ²⁴ И ходил Енох пред Богом; и не стало его, потому что Бог взял его.

²⁵ Мафусал жил сто восемьдесят семь лет и родил Ламеха. ²⁶ По рождении Ламеха Мафусал жил семьсот восемьдесят два года и родил сынов и дочерей. ²⁷ Всех же дней Мафусала было девятьсот шестьдесят девять лет; и он умер.

²⁸ Ламех жил сто восемьдесят два [188] года и родил сына, ²⁹ и нарек ему имя: Ной, сказав: он утешит нас в работе нашей и в трудах рук наших при *возделывании* земли, которую проклял Господь [Бог]. ³⁰ И жил Ламех по рождении Ноя пятьсот девяносто пять [565] лет и родил сынов и дочерей. ³¹ Всех же дней Ламеха было семьсот семьдесят семь [753] лет; и он умер.

³² Ною было пятьсот лет и родил Ной [трех сынов]: Сима, Хама и Иафета.

[24] Сир 44, 15; 49, 16. Евр 11, 5. [29] 1 Пет 3, 20. Евр 11, 7. Быт 3, 17. [32] 1 Пар 1, 4.

Глава 6. [2] Втор 14, 1. 1 Ин 3, 1. Мф 24, 38. [3] Деян 7, 51. Гал 5, 16. 1 Пет 3, 20.

6 Когда люди начали умножаться на земле и родились у них дочери, ² тогда сыны Божии увидели дочерей человеческих, что они красивы, и брали *их* себе в жены, какую кто избрал. ³ И сказал Господь [Бог]: не вечно Духу Моему быть пренебрегаемым человеками [сими], потому что они плоть; пусть будут дни их сто двадцать лет. ⁴ В то время были на земле исполины, особенно же с того времени, как сыны Божии стали входить к дочерям человеческим, и они стали рождать им: это сильные, издревле славные люди.

⁵ И увидел Господь [Бог], что велико развращение человек на земле, и что все мысли и помышления сердца их были зло во всякое время; ⁶ и раскаялся Господь, что создал человека на земле, и восскорбел в сердце Своем. ⁷ И сказал Господь: истреблю с лица земли человек, которых Я сотворил, от человека до скотов, и гадов и птиц небесных истреблю, ибо Я раскаялся, что создал их.

⁸ Ной же обрел благодать пред очами Господа [Бога].

⁹ Вот житие Ноя: Ной был человек праведный и непорочный в роде своем; Ной ходил пред Богом. ¹⁰ Ной родил трех сынов: Сима, Хама и Иафета. ¹¹ Но земля растлилась пред лицом Божиим, и наполнилась земля злодеяниями. ¹² И воззрел [Господь] Бог на землю, и вот, она растленна, ибо всякая плоть извратила путь свой на земле. ¹³ И сказал [Господь] Бог Ною: конец всякой плоти пришел пред лицо Мое, ибо земля наполнилась от них злодеяниями; и вот, Я истреблю их с земли. ¹⁴ Сделай себе ковчег из дерева гофер; отделения сделай в ковчеге и осмоли его смолою внутри и снаружи. ¹⁵ И сделай его так: длина ковчега триста локтей; ширина его пятьдесят локтей, а высота его тридцать локтей. ¹⁶ И сделай отверстие в ковчеге, и в локоть сведи его вверх, и дверь в ковчег сделай с боку

[5] Быт 8, 21. Мф 15, 19. Мк 7, 21.

[6] Чис 23, 19. 1 Цар 15, 11. [9] Сир 44, 16. [13] 2 Пет 2, 5. [14] Евр 11, 7.

его; устрой в нем нижнее, второе и третье [жилье].¹⁷ И вот, Я наведу на землю потоп водный, чтоб истребить всякую плоть, в которой есть дух жизни, под небесами; все, что есть на земле, лишится жизни.¹⁸ Но с тобою Я поставлю завет Мой, и войдешь в ковчег ты, и сыновья твои, и жена твоя, и жены сынов твоих с тобою.¹⁹ Введи также в ковчег [из всякого скота, и из всех гадов, и] из всех животных, и от всякой плоти по паре, чтоб они остались с тобою в живых; мужского пола и женского пусть они будут.²⁰ Из [всех] птиц по роду их, и из [всех] скотов по роду их, и из всех пресмыкающихся по земле по роду их, из всех по паре войдут к тебе, чтобы остались в живых [с тобою, мужского пола и женского].²¹ Ты же возьми себе всякой пищи, какую питаются, и собери к себе; и будет она для тебя и для них пищею.²² И сделал Ной всё: как повелел ему [Господь] Бог, так он и сделал.

7 И сказал Господь [Бог] Ною: войди ты и все семейство твое в ковчег, ибо тебя увидел Я праведным предо Мною в роде сем;² и всякого скота чистого возьми по семи, мужского пола и женского, а из скота нечистого по два, мужского пола и женского;³ также и из птиц небесных [чистых] по семи, мужского пола и женского, [и из всех птиц нечистых по две, мужского пола и женского,] чтобы сохранить племя для всей земли,⁴ ибо чрез семь дней Я буду изливать дождь на землю сорок дней и сорок ночей; и истреблю все существующее, что Я создал, с лица земли.⁵ Ной сделал все, что Господь [Бог] повелел ему.

⁶ Ной же был шестисот лет, как потоп водный пришел на землю.⁷ И вошел Ной и сыновья его, и жена его, и жены сынов его с ним в ковчег от вод потопы.⁸ И [из птиц чистых и из птиц нечистых, и] из скотов чистых и из скотов нечистых, [и из зверей] и из всех

пресмыкающихся по земле⁹ по паре, мужского пола и женского, вошли к Ною в ковчег, как [Господь] Бог повелел Ною.

¹⁰ Чрез семь дней воды потопы пришли на землю.¹¹ В шестисотый год жизни Ноевой, во второй месяц, в семнадцатый [27] день месяца, в сей день разверзлись все источники великой бездны, и окна небесные открылись;¹² и лился на землю дождь сорок дней и сорок ночей.¹³ В сей самый день вошел в ковчег Ной, и Сим, Хам и Иафет, сыновья Ноевы, и жена Ноева, и три жены сынов его с ними.¹⁴ Они, и все звери [земли] по роду их, и всякий скот по роду его, и все гады, пресмыкающиеся по земле, по роду их, и все летающие по роду их, все птицы, все крылатые,¹⁵ и вошли к Ною в ковчег по паре [мужского пола и женского] от всякой плоти, в которой есть дух жизни;¹⁶ и вошедшие [к Ною в ковчег] мужский и женский пол всякой плоти вошли, как повелел ему [Господь] Бог. И затворил Господь [Бог] за ним [ковчег].¹⁷ И продолжалось на земле наводнение сорок дней [и сорок ночей], и умножилась вода, и подняла ковчег, и он возвысился над землею;¹⁸ вода же усиливалась и весьма умножалась на земле, и ковчег плавал по поверхности вод.¹⁹ И усилилась вода на земле чрезвычайно, так что покрылись все высокие горы, какие есть под всем небом;²⁰ на пятнадцать локтей поднялась над ними вода, и покрылись [все высокие] горы.²¹ И лишилась жизни всякая плоть, движущаяся по земле, и птицы, и скоты, и звери, и все гады, ползающие по земле, и все люди;²² все, что имело дыхание духа жизни в ноздрях своих на суше, умерло.²³ Истребилось всякое существо, которое было на поверхности [всей] земли; от человека до скота, и гадов, и птиц небесных,— все истребилось с земли, остался только Ной и что было с ним в ковчеге.²⁴ Вода же усиливалась на земле сто пятьдесят дней.

[17] Пс 28, 10. [19] Быт 7, 9. [22] Быт 7, 5.

Глава 7. [1] 1 Пет 3, 20. [5] Быт 6, 22.

[7] Мф 24, 38. Лк 17, 27. 1 Пет 3, 20.

[9] Быт 6, 19. [11] Иов 38, 8. Притч 8, 29.

4 Цар 7, 2. [16] Быт 6, 19–20. [23] Прем 10, 4.

Мф 24, 39.

8 И вспомнил Бог о Ное, и о всех зверях, и о всех скотах, [и о всех птицах, и о всех гадах пресмыкающихся,] бывших с ним в ковчеге; и навел Бог ветер на землю, и воды остановились. ² И закрылись источники бездны и окна небесные, и перестал дождь с неба. ³ Вода же постепенно возвращалась с земли, и стала убывать вода по окончании ста пятидесяти дней. ⁴ И остановился ковчег в седьмом месяце, в семнадцатый день месяца, на горах Араратских. ⁵ Вода постоянно убывала до десятого месяца; в первый день десятого месяца показали верхи гор.

⁶ По прошествии сорока дней Ной открыл сделанное им окно ковчега ⁷ и выпустил ворона, [чтобы видеть, убывла ли вода с земли,] который, вылетев, отлетал и прилетал, пока осушилась земля от воды. ⁸ Потом выпустил от себя голубя, чтобы видеть, сошла ли вода с лица земли, ⁹ но голубь не нашел места покоя для ног своих и возвратился к нему в ковчег, ибо вода была еще на поверхности всей земли; и он простер руку свою, и взял его, и принял к себе в ковчег. ¹⁰ И помедлил еще семь дней других и опять выпустил голубя из ковчега. ¹¹ Голубь возвратился к нему в вечернее время, и вот, свежий масличный лист во рту у него, и Ной узнал, что вода сошла с земли. ¹² Он помедлил еще семь дней других и [опять] выпустил голубя; и он уже не возвратился к нему.

¹³ Шестьсот первого года [жизни Ноевой] к первому [дню] первого месяца иссякла вода на земле; и открыл Ной кровлю ковчега и посмотрел, и вот, обсохла поверхность земли. ¹⁴ И во втором месяце, к двадцать седьмому дню месяца, земля высохла.

¹⁵ И сказал [Господь] Бог Ною: ¹⁶ выйди из ковчега ты и жена твоя, и сыновья твои, и жены сынов твоих с тобою; ¹⁷ выведи с собою всех животных, которые с тобою, от всякой плоти, из птиц, и скотов, и всех гадов,

пресмыкающихся по земле: пусть разойдутся они по земле, и пусть плодятся и размножаются на земле. ¹⁸ И вышел Ной и сыновья его, и жена его, и жены сынов его с ним; ¹⁹ все звери, и [весь скот, и] все гады, и все птицы, все движущееся по земле, по родам своим, вышли из ковчега.

²⁰ И устроил Ной жертвенник Господу; и взял из всякого скота чистого и из всех птиц чистых и принес во всеожжение на жертвеннике. ²¹ И обонял Господь приятное благоухание, и сказал Господь [Бог] в сердце Своем: не буду больше проклинать землю за человека, потому что помышление сердца человеческого — зло от юности его; и не буду больше поражать всего живущего, как Я сделал: ²² впредь во все дни земли сеяние и жатва, холод и зной, лето и зима, день и ночь не прекратятся.

9 И благословил Бог Ноя и сынов его и сказал им: плодитесь и размножайтесь, и наполняйте землю [и обладайте ею]; ² да страшатся и да трепещут вас все звери земные, [и весь скот земной,] и все птицы небесные, все, что движется на земле, и все рыбы морские: в ваши руки отданы они; ³ все движущееся, что живет, будет вам в пищу; как зелень травную даю вам все; ⁴ только плоти с душою ее, с кровью ее, не ешьте; ⁵ Я взыщу и вашу кровь, *в которой* жизнь ваша, взыщу ее от всякого зверя, взыщу также душу человека от руки человека, от руки брата его; ⁶ кто прольет кровь человеческую, того кровь прольется рукою человека: ибо человек создан по образу Божию; ⁷ вы же плодитесь и размножайтесь, и распространяйтесь по земле, и умножайтесь на ней.

⁸ И сказал Бог Ною и сынам его с ним: ⁹ вот, Я поставляю завет Мой с вами и с потомством вашим после вас, ¹⁰ и со всякою душою живою, которая с вами, с птицами и со скотами, и со всеми зверями земными,

Глава 8. [1] Пс 111, 6. [2] Быт 7, 11. [4] Иер 51, 27. [17] Быт 1, 28; 9, 1, 7. [21] Быт 6, 5. Мф 15, 19. Mk 7, 21.

Глава 9. [1] Быт 1, 28; 8, 17. [2] Быт 1, 28.

[4] Лев 3, 17; 7, 26; 17, 14. [6] Мф 26, 52. Откр 13, 10. Быт 1, 27. [7] Быт 1, 28; 8, 17; 9, 1.

которые у вас, со всеми вышедшими из ковчега, со всеми животными земными; ¹¹ поставляю завет Мой с вами, что не будет более истреблена всякая плоть водами потопа, и не будет уже потопа на опустошение земли. ¹² И сказал [Господь] Бог: вот знамение завета, который Я поставляю между Мною и между вами и между всякою душою живою, которая с вами, в роды навсегда: ¹³ Я полагаю радугу Мою в облаке, чтоб она была знамением [вечного] завета между Мною и между землею. ¹⁴ И будет, когда Я наведу облако на землю, то явится радуга [Моя] в облаке; ¹⁵ и Я вспомню завет Мой, который между Мною и между вами и между всякою душою живою во всякой плоти; и не будет более вода потопом на истребление всякой плоти. ¹⁶ И будет радуга [Моя] в облаке, и Я увижу ее, и вспомню завет вечный между Богом [и между землею] и между всякою душою живою во всякой плоти, которая на земле. ¹⁷ И сказал Бог Ною: вот знамение завета, который Я поставил между Мною и между всякою плотью, которая на земле.

¹⁸ Сыновья Ноя, вышедшие из ковчега, были: Сим, Хам и Иафет. Хам же был отец Ханаана. ¹⁹ Сии трое были сыновья Ноевы, и от них населилась вся земля.

²⁰ Ной начал возделывать землю и насадил виноградник; ²¹ и выпил он вина, и опьянел, и *лежал* обнаженным в шатре своем. ²² И увидел Хам, отец Ханаана, наготу отца своего, и выйдя рассказал двум братьям своим. ²³ Сим же и Иафет взяли одежду и, положив ее на плечи свои, пошли задом и покрыли наготу отца своего; лица их были обращены назад, и они не видали наготы отца своего. ²⁴ Ной проспался от вина своего и узнал, что сделал над ним меньший сын его, ²⁵ и сказал: проклят Ханаан; раб рабов будет он у братьев своих. ²⁶ Потом сказал: благословен Господь Бог

Симов; Ханаан же будет рабом ему; ²⁷ да распространит Бог Иафета, и да вселится он в шатрах Симовых; Ханаан же будет рабом ему.

²⁸ И жил Ной после потопа триста пятьдесят лет. ²⁹ Всех же дней Ноевых было девятьсот пятьдесят лет, и он умер.

10 Вот родословие сынов Ноевых: Сима, Хама и Иафета. После потопа родились у них дети.

² Сыны Иафета: Гомер, Магог, Мадай, Иаван, [Елиса,] Фувал, Мешех и Фирас. ³ Сыны Гомера: Аскеназ, Рифат и Фогарма. ⁴ Сыны Иавана: Елиса, Фарсис, Киттим и Доданим. ⁵ От сих населились острова народов в землях их, каждый по языку своему, по племенам своим, в народах своих.

⁶ Сыны Хама: Хуш, Мицраим, Фут и Ханаан. ⁷ Сыны Хуша: Сева, Хавила, Савта, Раама и Савтеха. Сыны Раамы: Шева и Дедан. ⁸ Хуш родил также Нимрода; сей начал быть силен на земле; ⁹ он был сильный зверолов пред Господом [Богом], потому и говорится: сильный зверолов, как Нимрод, пред Господом [Богом]. ¹⁰ Царство его вначале *составляли*: Вавилон, Эрех, Аккад и Халне в земле Сеннаар. ¹¹ Из сей земли вышел Ассур и построил Ниневию, Реховоф-ир, Калах ¹² и Ресен между Ниневиею и между Калахом; это город великий. ¹³ От Мицраима произошли Лудим, Ананим, Легавим, Нафтухим, ¹⁴ Патрусим, Каслухим, откуда вышли Филистимляне, и Кафторим. ¹⁵ От Ханаана родились: Сидон, первенец его, Хет, ¹⁶ Иевусей, Аморрей, Гегесей, ¹⁷ Евей, Аркей, Синей, ¹⁸ Арвадей, Цемарей и Химафей. Впоследствии племена Ханаанские рассеялись, ¹⁹ и были пределы Хананеев от Сидона к Герару до Газы, отсюда к Содому, Гоморре, Адме и Цевоиму до Лаши. ²⁰ Это сыны Хамовы, по племенам их, по языкам их, в землях их, в народах их.

²¹ Были дети и у Сима, отца всех сынов Еверовых, старшего брата Иафетова. ²² Сыны Сима: Елам, Ассур,

[11] Ис 54, 9. [13] Сир 43, 12. [26] Нав 16, 10. Суд 1, 9.

Глава 10. [1] Быт 5, 32. [2] 1 Пар 1, 5.

[4] Чис 24, 24. Ис 23, 1. [8] 1 Пар 1, 10. Иер 16, 16. [10] Ам 6, 2. [14] Втор 2, 23. [22] 1 Пар 1, 17.

Арфаксад, Луд, Арам [и Каинан].²³ Сыны Арама: Уц, Хул, Гефер и Маш.²⁴ Арфаксад родил [Каинана, Каинан родил] Салу, Сала родил Евера.²⁵ У Евера родились два сына; имя одному: Фалек, потому что во дни его земля разделена; имя брату его: Иоктан.²⁶ Иоктан родил Алмодада, Шалефа, Хацармавефа, Иераха,²⁷ Гадорама, Узала, Диклу,²⁸ Овала, Авимаила, Шеву,²⁹ Офира, Хавилу и Иовава. Все эти сыновья Иоктана.³⁰ Поселения их были от Меши до Сефара, горы восточной.³¹ Это сыновья Симвы по племенам их, по языкам их, в землях их, по народам их.³² Вот племена сынов Ноевых, по родословию их, в народах их. От них распространились народы на земле после потопа.

11 На всей земле был один язык и одно наречие.² Двинувшись с востока, они нашли в земле Сеннаар равнину и поселились там.³ И сказали друг другу: наделаем кирпичей и обожжем огнем. И стали у них кирпичи вместо камней, а земляная смола вместо извести.⁴ И сказали они: построим себе город и башню, высотой до небес, и сделаем себе имя, прежде нежели рассеемся по лицу всей земли.⁵ И сошел Господь посмотреть город и башню, которые строили сыны человеческие.⁶ И сказал Господь: вот, один народ, и один у всех язык; и вот что начали они делать, и не отстанут они от того, что задумали делать;⁷ сойдем же и смешаем там язык их, так чтобы один не понимал речи другого.⁸ И рассеял их Господь оттуда по всей земле; и они перестали строить город [и башню].⁹ Посему дано ему имя: Вавилон, ибо там смешал Господь язык всей земли, и оттуда рассеял их Господь по всей земле.

¹⁰ Вот родословие Сима: Сим был ста лет и родил Арфаксада, чрез два года после потопа;¹¹ по рождении Арфаксада Сим жил пятьсот лет и родил сынов и дочерей [и умер].¹² Арфаксад жил тридцать пять [135] лет и родил

[Каинана. По рождении Каинана Арфаксад жил триста тридцать лет и родил сынов и дочерей и умер. Каинан жил сто тридцать лет, и родил] Салу.¹³ По рождении Салы Арфаксад [Каинан] жил четыреста три [330] года и родил сынов и дочерей [и умер].¹⁴ Сала жил тридцать [130] лет и родил Евера.¹⁵ По рождении Евера Сала жил четыреста три [330] года и родил сынов и дочерей [и умер].¹⁶ Евер жил тридцать четыре [134] года и родил Фалека.¹⁷ По рождении Фалека Евер жил четыреста тридцать [370] лет и родил сынов и дочерей [и умер].¹⁸ Фалек жил тридцать [130] лет и родил Рагава.¹⁹ По рождении Рагава Фалек жил двести девять лет и родил сынов и дочерей [и умер].²⁰ Рагав жил тридцать два [132] года и родил Серуха.²¹ По рождении Серуха Рагав жил двести семь лет и родил сынов и дочерей [и умер].²² Серух жил тридцать [130] лет и родил Нахора.²³ По рождении Нахора Серух жил двести лет и родил сынов и дочерей [и умер].²⁴ Нахор жил двадцать девять [79] лет и родил Фарру.²⁵ По рождении Фарры Нахор жил сто девятнадцать [129] лет и родил сынов и дочерей [и умер].²⁶ Фарра жил семьдесят лет и родил Аврама, Нахора и Арана.

²⁷ Вот родословие Фарры: Фарра родил Аврама, Нахора и Арана. Аран родил Лота.²⁸ И умер Аран при Фарре, отце своем, в земле рождения своего, в Уре Халдейском.²⁹ Аврам и Нахор взяли себе жен; имя жены Аврамовой: Сара; имя жены Нахоровой: Милка, дочь Арана, отца Милки и отца Иски.³⁰ И Сара была неплодна и бездетна.³¹ И взял Фарра Аврама, сына своего, и Лота, сына Аранова, внука своего, и Сару, невестку свою, жену Аврама, сына своего, и вышел с ними из Ура Халдейского, чтобы идти в землю Ханаанскую; но, дойдя до Харрана, они остановились там.³² И было дней жизни Фарры [в Харранской земле] двести пять лет, и умер Фарра в Харране.

[25] 1 Пар 1, 19. Быт 11, 8. [30] Чис 23, 7.
Глава 11. [4] Втор 1, 28. [8] Втор 32, 8.

[10] 1 Пар 1, 17. [16] 1 Пар 1, 19. [26] Нав 24, 2.
1 Пар 1, 26–27. [31] Нав 24, 3.

12 И сказал Господь Авраму: пойдй из земли твоей, от родства твоего и из дома отца твоего [и иди] в землю, которую Я укажу тебе; ² и Я произведу от тебя великий народ, и благословлю тебя, и возвеличу имя твое, и будешь ты в благословение; ³ Я благословлю благословляющих тебя, и злословящих тебя прокляну; и благословятся в тебе все племена земные.

⁴ И пошел Аврам, как сказал ему Господь; и с ним пошел Лот. Аврам был семидесяти пяти лет, когда вышел из Харрана. ⁵ И взял Аврам с собою Сару, жену свою, Лота, сына брата своего, и все имение, которое они приобрели, и всех людей, которых они имели в Харране; и вышли, чтобы идти в землю Ханаанскую; и пришли в землю Ханаанскую. ⁶ И прошел Аврам по земле сей [по длине ее] до места Сихема, до дубравы Морé. В этой земле тогда [жили] Хананеи. ⁷ И явился Господь Авраму и сказал [ему]: потомству твоему отдам Я землю сию. И создал там [Аврам] жертвенник Господу, Который явился ему. ⁸ Оттуда двинулся он к горе, на восток от Вефиля; и поставил шатер свой *так, что от него Вефиль был* на запад, а Гай на восток; и создал там жертвенник Господу и призвал имя Господа [явившегося ему]. ⁹ И поднялся Аврам и продолжал идти к югу.

¹⁰ И был голод в той земле. И сошел Аврам в Египет, пожить там, потому что усилился голод в земле той. ¹¹ Когда же он приближался к Египту, то сказал Саре, жене своей: вот, я знаю, что ты женщина, прекрасная видом; ¹² и когда Египтяне увидят тебя, то скажут: это жена его; и убьют меня, а тебя оставят в живых; ¹³ скажи же, что ты мне сестра, дабы мне хорошо было ради тебя, и дабы жива была душа моя чрез тебя. ¹⁴ И было, когда пришел Аврам в Египет, Египтяне увидели, что она женщина весьма красивая; ¹⁵ увидели ее

и вельможи фараоновы и похвалили ее фараону; и взята была она в дом фараонов. ¹⁶ И Авраму хорошо было ради ее; и был у него мелкий и крупный скот и ослы, и рабы и рабыни, и лошаки и верблюды. ¹⁷ Но Господь поразил тяжкими ударами фараона и дом его за Сару, жену Аврамову. ¹⁸ И призвал фараон Аврама и сказал: что ты это сделал со мною? для чего не сказал мне, что она жена твоя? ¹⁹ для чего ты сказал: она сестра моя? и я взял было ее себе в жену. И теперь вот жена твоя; возьми [ее] и пойдй. ²⁰ И дал о нем фараон повеление людям, и проводили его, и жену его, и все, что у него было, [и Лота с ним].

13 И поднялся Аврам из Египта, сам и жена его, и всё, что у него было, и Лот с ним, на юг. ² И был Аврам очень богат скотом, и серебром, и золотом. ³ И продолжал он переходы свои от юга до Вефиля, до места, где прежде был шатер его между Вефилом и между Гаем, ⁴ до места жертвенника, который он сделал там вначале; и там призвал Аврам имя Господа.

⁵ И у Лота, который ходил с Аврамом, также был мелкий и крупный скот и шатры. ⁶ И непоместительна была земля для них, чтобы жить вместе, ибо имущество их было так велико, что они не могли жить вместе. ⁷ И был спор между пастухами скота Аврамова и между пастухами скота Лотова; и Хананеи и Ферезеи жили тогда в той земле. ⁸ И сказал Аврам Лоту: да не будет раздора между мною и тобою, и между пастухами моими и пастухами твоими, ибо мы родственники; ⁹ не вся ли земля пред тобою? отделись же от меня: если ты налево, то я направо; а если ты направо, то я налево. ¹⁰ Лот возвел очи свои и увидел всю окрестность Иорданскую, что она, прежде нежели истребил Господь Содом и Гоморру, вся до Сигора орошалась водою, как сад Господень, как земля Египетская;

Глава 12. [1] Деян 7, 3. [3] Быт 18, 18; 22, 18; 26, 4. Гал 3, 8, 16. [6] Быт 18, 1; 33, 18; 37, 12. [7] Быт 13, 15; 15, 7, 18; 26, 3–4. Втор 34, 4. [8] Быт 13, 3; 28, 19. [13] Быт 20, 2. [16] Быт 13, 2. [17] Пс 104, 14.

Глава 13. [1] Пс 104, 13. [2] Быт 24, 35. Притч 10, 22. [3] Быт 12, 8; 35, 6. [4] Быт 12, 7–8. [6] Быт 36, 7. [7] Быт 21, 25. [8] Пс 33, 15. Быт 11, 27; 14, 12. [10] Быт 2, 8. Ис 51, 3. Иез 28, 13.

¹¹ и избрал себе Лот всю окрестность Иорданскую; и двинулся Лот к востоку. И отделились они друг от друга.

¹² Аврам стал жить на земле Ханаанской; а Лот стал жить в городах окрестности и раскинул шатры до Содома.

¹³ Жители же Содомские были злы и весьма грешны пред Господом.

¹⁴ И сказал Господь Авраму, после того как Лот отделился от него: возведи очи твои и с места, на котором ты теперь, посмотри к северу и к югу, и к востоку и к западу; ¹⁵ ибо всю землю, которую ты видишь, тебе дам Я и потомству твоему навеки, ¹⁶ и сделаю потомство твое, как песок земной; если кто может сосчитать песок земной, то и потомство твое сочтено будет; ¹⁷ встань, пройди по земле сей в долготу и в широту ее, ибо Я тебе дам ее [и потомству твоему навсегда]. ¹⁸ И двинул Аврам шатер, и пошел, и поселился у дубравы Мамре, что в Хевроне; и создал там жертвенник Господу.

14 И было во дни Амрафела, царя Сеннаарского, Ариоха, царя Елласарского, Кедорлаомера, царя Еламского, и Фидала, царя Гоимского, ² пошли они войною против Беры, царя Содомского, против Бирши, царя Гоморрского, Шинава, царя Адмы, Шемера, царя Севоимского, и против царя Белы, которая есть Сигор. ³ Все сии соединились в долине Сиддим, где *ныне* море Соленое. ⁴ Двенадцать лет были они в порабощении у Кедорлаомера, а в тринадцатом году возмутились. ⁵ В четырнадцатом году пришел Кедорлаомер и цари, которые с ним, и поразили Рефаимов в Аштероф-Карнаиме, Зузимов в Гаме, Эмимов в Шаве-Кириафаиме, ⁶ и Хорреев в горе их Сеире, до Эл-Фарана, что при пустыне. ⁷ И возвратившись оттуда, они пришли к источнику Мишпат, который есть Кадес, и поразили всю страну Амаликитян, и также Аморреев, живущих в Хацацон-Фамаре. ⁸ И вышли

царь Содомский, царь Гоморрский, царь Адмы, царь Севоимский и царь Белы, которая есть Сигор; и вступили в сражение с ними в долине Сиддим, ⁹ с Кедорлаомером, царем Еламским, Фидалом, царем Гоимским, Амрафелом, царем Сеннаарским, Ариохом, царем Елласарским, — четыре царя против пяти. ¹⁰ В долине же Сиддим было много смоляных ям. И цари Содомский и Гоморрский, обратившись в бегство, упали в них, а остальные убежали в горы. ¹¹ *Победители* взяли все имущество Содома и Гоморры и весь запас их и ушли. ¹² И взяли Лота, племянника Аврамова, жившего в Содоме, и имущество его и ушли.

¹³ И пришел один из уцелевших и известил Аврама Еврея, жившего тогда у дубравы Мамре, Аморреянина, брата Эшколу и брата Анеру, которые были союзники Аврамовы. ¹⁴ Аврам, услышав, что [Лот] сродник его взят в плен, вооружил рабов своих, рожденных в доме его, триста восемнадцать, и преследовал *неприятелей* до Дана; ¹⁵ и, разделившись, *напал* на них ночью, сам и рабы его, и поразил их, и преследовал их до Ховы, что по левую сторону Дамаска; ¹⁶ и возвратил все имущество и Лота, сродника своего, и имущество его возвратил, также и женщин и народ.

¹⁷ Когда он возвращался после поражения Кедорлаомера и царей, бывших с ним, царь Содомский вышел ему навстречу в долину Шаве, что *ныне* долина царская; ¹⁸ и Мелхиседек, царь Салимский, вынес хлеб и вино, — он был священник Бога Всевышнего, — ¹⁹ и благословил его, и сказал: благословен Аврам от Бога Всевышнего, Владыки неба и земли; ²⁰ и благословен Бог Всевышний, Который предал врагов твоих в руки твои. [Аврам] дал ему десятую часть из всего. ²¹ И сказал царь Содомский Авраму: отдай мне людей, а имение возьми себе. ²² Но Аврам сказал царю Содомскому: поднимаю руку

[13] Быт 18, 20; 19, 13. Иез 16, 49.

[15] Быт 12, 7; 15, 18; 26, 4. Втор 34, 4.

[16] Быт 32, 12. Втор 10, 22. [18] Чис 13, 23.

Глава 14. [1] Быт 10, 10; 11, 2. [2] Быт 19, 22. [13] Быт 17, 8. Евр 11, 9, 13. [14] Нав 19, 47. [17] 2 Цар 18, 18. [18] Евр 7, 1. [20] Евр 7, 4.

мою к Господу Богу Всевышнему, Владыке неба и земли,²³ что даже нитки и ремня от обуви не возьму из всего твоего, чтобы ты не сказал: я обогатил Аврама;²⁴ кроме того, что съели отроки, и кроме доли, принадлежащей людям, которые ходили со мною; Анер, Эшкол и Мамрий пусть возьмут свою долю.

15 После сих происшествий было слово Господа к Авраму в видении [ночью], и сказано: не бойся, Аврам; Я твой щит; награда твоя [будет] весьма велика.² Аврам сказал: Владыка Господи! что Ты дашь мне? я остаюсь бездетным; распорядитель в доме моем этот Елиезер из Дамаска.³ И сказал Аврам: вот, Ты не дал мне потомства, и вот, домочадец мой наследник мой.⁴ И было слово Господа к нему, и сказано: не будет он твоим наследником, но тот, кто произойдет из чресл твоих, будет твоим наследником.⁵ И вывел его вон и сказал [ему]: посмотри на небо и сосчитай звезды, если ты можешь счесть их. И сказал ему: столько будет у тебя потомков.⁶ Аврам поверил Господу, и Он вменил ему это в праведность.

⁷ И сказал ему: Я Господь, Который вывел тебя из Ура Халдейского, чтобы дать тебе землю сию во владение.⁸ Он сказал: Владыка Господи! по чему мне узнать, что я буду владеть ею? ⁹ *Господь* сказал ему: возьми Мне трехлетнюю телицу, трехлетнюю козу, трехлетнего овна, горлицу и молодого голубя.¹⁰ Он взял всех их, рассек их пополам и положил одну часть против другой; только птиц не рассек.¹¹ И налетели на трупы хищные птицы; но Аврам отгонял их.

¹² При заходе солнца крепкий сон напал на Аврама, и вот, напал на него ужас и мрак великий.¹³ И сказал *Господь* Авраму: знай, что потомки твои будут пришельцами в земле не своей, и поработят их, и будут угнетать их четыреста лет,¹⁴ но Я произведу суд над народом, у которого они

будут в порабощении; после сего они выйдут [сюда] с большим имуществом,¹⁵ а ты отойдешь к отцам твоим в мире и будешь погребен в старости доброй;¹⁶ в четвертом роде возвратятся они сюда: ибо *мера* беззаконий Аморреев доселе еще не наполнилась.¹⁷ Когда зашло солнце и наступила тьма, вот, дым *как бы из* печи и пламя огня прошли между рассеченными *животными*.¹⁸ В этот день заключил Господь завет с Аврамом, сказав: потомству твоему даю Я землю сию, от реки Египетской до великой реки, реки Евфрата:¹⁹ Кенеев, Кенезеев, Кедмонеев,²⁰ Хеттеев, Ферезеев, Рефаимов,²¹ Аморреев, Хананеев, [Евеев,] Гергесеев и Иевусеев.

16 Но Сара, жена Аврамова, не рождала ему. У ней была служанка Египтянка, именем Агарь.² И сказала Сара Авраму: вот, Господь заключил чрево мое, чтобы мне не рождать; войди же к служанке моей: может быть, я буду иметь детей от нее. Аврам послушался слов Сары.³ И взяла Сара, жена Аврамова, служанку свою, Египтянку Агарь, по истечении десяти лет пребывания Аврамова в земле Ханаанской, и дала ее Авраму, мужу своему, в жену.⁴ Он вошел к Агари, и она зачала. Увидев же, что зачала, она стала презирать госпожу свою.⁵ И сказала Сара Авраму: в обиде моей ты виновен; я отдала служанку мою в недро твое; а она, увидев, что зачала, стала презирать меня; Господь пусть будет судьей между мною и между тобою.⁶ Аврам сказал Саре: вот, служанка твоя в твоих руках; делай с нею, что тебе угодно. И Сара стала притеснять ее, и она убежала от нее.⁷ И нашел ее Ангел Господень у источника воды в пустыне, у источника на дороге к Суру.⁸ И сказал [ей Ангел Господень]: Агарь, служанка Сарина! откуда ты пришла и куда идешь? Она сказала: я бегу от лица Сары, госпожи моей.⁹ Ангел Господень сказал ей: возвратись к госпоже своей

[24] Быт 14, 13.

Глава 15. [1] Ис 40, 10; 41, 10; 43, 1. [2] Быт 24, 2. [5] Быт 22, 17. [6] Рим 4, 3. Гал 3, 6. Иак 2, 23. [10] Иер 34, 18.

[13] Деян 7, 6. Исх 12, 40. [16] Исх 12, 41. [17] Иер 34, 18. [18] Быт 12, 7; 13, 15; 26, 4. Втор 34, 4.

и покорись ей. ¹⁰ И сказал ей Ангел Господень: умножая умножу потомство твое, так что нельзя будет и счесть его от множества. ¹¹ И еще сказал ей Ангел Господень: вот, ты беременна, и родишь сына, и наречешь ему имя Измаил, ибо услышал Господь страдание твое; ¹² он будет *между* людьми, как дикий осел; руки его на всех, и руки всех на него; жить будет он пред лицом всех братьев своих. ¹³ И нарекла [Агарь] Господа, Который говорил к ней, *сим* именем: Ты Бог видящий меня. Ибо сказала она: точно я видела здесь в след видящего меня. ¹⁴ Посему источник *тот* называется: Беэр-лахай-рой*. Он находится между Кадесом и между Баредом.

¹⁵ Агарь родила Авраму сына; и нарек [Аврам] имя сыну своему, рожденному от Агари: Измаил. ¹⁶ Аврам был восьмидесяти шести лет, когда Агарь родила Авраму Измаила.

17 Аврам был девяноста девяти лет, и Господь явился Авраму и сказал ему: Я Бог Всемогущий; ходи предо Мною и будь непорочен; ² и поставлю завет Мой между Мною и тобою, и весьма, весьма размножу тебя. ³ И пал Аврам на лицо свое. Бог продолжал говорить с ним и сказал: ⁴ Я — вот завет Мой с тобою: ты будешь отцом множества народов, ⁵ и не будешь ты больше называться Аврамом, но будет тебе имя: Авраам, ибо Я сделаю тебя отцом множества народов; ⁶ и весьма, весьма распложу тебя, и произведу от тебя народы, и цари произойдут от тебя; ⁷ и поставлю завет Мой между Мною и тобою и между потомками твоими после тебя в роды их, завет вечный в том, что Я буду Богом твоим и потомков твоих после тебя; ⁸ и дам тебе и потомкам твоим после тебя землю, по которой ты странствуешь, всю землю Ханаанскую, во владение вечное; и буду им Богом. ⁹ И сказал Бог Аврааму: ты же соблюди завет

Мой, ты и потомки твои после тебя в роды их. ¹⁰ Сей есть завет Мой, который вы *должны* соблюдать между Мною и между вами и между потомками твоими после тебя [в роды их]: да будет у вас обрезан весь мужеский пол; ¹¹ обрезывайте крайнюю плоть вашу; и сие будет знамение завета между Мною и вами. ¹² Восьми дней от рождения да будет обрезан у вас в роды ваши всякий *младенец* мужеского пола, рожденный в доме и купленный за серебро, который не от твоего семени. ¹³ Непременно да будет обрезан рожденный в доме твоём и купленный за серебро твое, и будет завет Мой на теле вашем заветом вечным. ¹⁴ Необрезанный же мужеского пола, который не обрежет крайней плоти своей [в восьмой день], истребится душа та из народа своего, *ибо* он нарушил завет Мой. ¹⁵ И сказал Бог Аврааму: Сару, жену твою, не называй Сарою, но да будет имя ей: Сарра; ¹⁶ Я благословлю ее и дам тебе от нее сына; благословлю ее, и произойдут от нее народы, и цари народов произойдут от нее. ¹⁷ И пал Авраам на лицо свое, и рассмеялся, и сказал сам в себе: неужели от столетнего будет сын? и Сарра, девяностолетняя, неужели родит? ¹⁸ И сказал Авраам Богу: о, хотя бы Измаил был жив пред лицом Твоим! ¹⁹ Бог же сказал [Аврааму]: именно Сарра, жена твоя, родит тебе сына, и ты наречешь ему имя: Исаак; и поставлю завет Мой с ним заветом вечным [в том, что Я буду Богом ему и] потомству его после него. ²⁰ И о Измаиле Я услышал тебя: вот, Я благословлю его, и возвращу его, и весьма, весьма размножу; двенадцать князей родятся от него; и Я произведу от него великий народ. ²¹ Но завет Мой поставлю с Исааком, которого родит тебе Сарра в сие самое время на другой год. ²² И Бог перестал говорить с Авраамом и восшел от него.

* Источник Живого, видящего меня.

Глава 16. [14] Быт 24, 62. [15] Гал 4, 22.

Глава 17. [1] Быт 12, 7; 24, 40; 48, 15. [2] Быт 12, 2. [4] Сир 44, 19—20. Рим 4, 17. [5] Ис 51, 2. [6] Мф 1, 6. [7] Быт 15, 18. 4 Цар 13, 23.

Лев 26, 12. [9] Деян 7, 8. [10] Лев 12, 3. Лк 2, 21. Ин 7, 22. [16] Гал 4, 23. Ис 51, 2. Мф 1, 6. [17] Быт 18, 12. Лк 1, 18. [19] Быт 18, 10; 21, 1—2. Лк 1, 55. [20] Быт 25, 13—16. [21] Рим 9, 9.

²³ И взял Авраам Измаила, сына своего, и всех рожденных в доме своем и всех купленных за серебро свое, весь мужеский пол людей дома Авраамова; и обрезал крайнюю плоть их в тот самый день, как сказал ему Бог. ²⁴ Авраам был девяноста девяти лет, когда была обрезана крайняя плоть его. ²⁵ А Измаил, сын его, был тринадцати лет, когда была обрезана крайняя плоть его. ²⁶ В тот же самый день обрезаны были Авраам и Измаил, сын его, ²⁷ и с ним обрезан был весь мужеский пол дома его, рожденные в доме и купленные за серебро у иноплемеников.

18 И явился ему Господь у дубравы Мамре, когда он сидел при входе в шатер [свой], во время зноя дневного. ² Он возвел очи свои и взглянул, и вот, три мужа стоят против него. Увидев, он побежал навстречу им от входа в шатер [свой] и поклонился до земли, ³ и сказал: Владыка! если я обрел благоволение пред очами Твоими, не пройди мимо раба Твоего; ⁴ и принесут немного воды, и омоют ноги ваши; и отдохните под сим деревом, ⁵ а я принесу хлеба, и вы подкрепите сердца ваши; потом пойдите [в путь свой]; так как вы идете мимо раба вашего. Они сказали: сделай так, как говоришь. ⁶ И поспешил Авраам в шатер к Сарре и сказал [ей]: поскорее замеси три саты лучшей муки и сделай пресные хлебы. ⁷ И побежал Авраам к стаду, и взял теленка нежного и хорошего, и дал отроку, и тот поспешил приготовить его. ⁸ И взял масла и молока и теленка приготовленного, и поставил перед ними, а сам стоял подле них под деревом. И они ели. ⁹ И сказали ему: где Сарра, жена твоя? Он отвечал: здесь, в шатре. ¹⁰ И сказал *один из них*: Я опять буду у тебя в это же время [в следующем году], и будет сын у Сарры, жены твоей. А Сарра слушала у входа в шатер, сзади его. ¹¹ Авраам же и Сарра были стары

и в летах преклонных, и обыкновенное у женщин у Сарры прекратилось. ¹² Сарра внутренно рассмеялась, сказав: мне ли, когда я состарилась, иметь сие утешение? и господин мой стар. ¹³ И сказал Господь Аврааму: отчего это [сама в себе] рассмеялась Сарра, сказав: «неужели я действительно могу родить, когда я состарилась»? ¹⁴ Есть ли что трудное для Господа? В назначенный срок буду Я у тебя в следующем году, и [будет] у Сарры сын. ¹⁵ Сарра же не призналась, а сказала: я не смеялась. Ибо она испугалась. Но Он сказал [ей]: нет, ты рассмеялась. ¹⁶ И встали те мужи и оттуда отправились к Содому [и Гоморре]; Авраам же пошел с ними, проводить их.

¹⁷ И сказал Господь: утаю ли Я от Авраама [раба Моего], что хочу делать! ¹⁸ От Авраама точно произойдет народ великий и сильный, и благословятся в нем все народы земли, ¹⁹ ибо Я избрал его для того, чтобы он заповедал сынам своим и дому своему после себя, ходить путем Господним, творя правду и суд; и исполнит Господь над Авраамом [все], что сказал о нем. ²⁰ И сказал Господь: вопль Содомский и Гоморрский, велик он, и грех их, тяжел он весьма; ²¹ сойду и посмотрю, точно ли они поступают так, каков вопль на них, восходящий ко Мне, или нет; узнаю. ²² И обратились мужи оттуда и пошли в Содом; Авраам же еще стоял пред лицом Господа. ²³ И подошел Авраам и сказал: неужели Ты погубишь праведного с нечестивым [и с праведником будет то же, что с нечестивым]? ²⁴ может быть, есть в этом городе пятьдесят праведников? неужели Ты погубишь, и не пощадишь [всего] места сего ради пятидесяти праведников, [если они находятся] в нем? ²⁵ не может быть, чтобы Ты поступил так, чтобы Ты погубил праведного с нечестивым, чтобы то же было с праведником, что с нечестивым;

Глава 18. [1] Быт 13, 18; 17, 1. [2] Евр 13, 2. [4] 1 Тим 5, 10. [5] Пс 103, 15. [6] 1 Цар 28, 24. 3 Цар 17, 13. [10] Быт 17, 19; 21, 1—2. Рим 9, 9. [11] Рим 4, 19. Евр 11, 11. [12] 1 Пет 3, 6. [14] Иер 32, 27. Зах. 8, 6.

Мф 19, 26. [18] Быт 12, 3; 22, 18. [19] Втор 4, 9; 6, 7. [20] Быт 19, 13. Иез 16, 48. [21] Быт 11, 5. [25] Пс 7, 9. Ин 5, 27. Деян 17, 31.

не может быть от Тебя! Судия всей земли поступит ли неправосудно? ²⁶ Господь сказал: если Я найду в городе Содоме пятьдесят праведников, то Я ради них пощажу [весь город и] все место сие. ²⁷ Авраам сказал в ответ: вот, я решился говорить Владыке, я, прах и пепел: ²⁸ может быть, до пятидесяти праведников неостанет пяти, неужели за *недостатком* пяти Ты истребишь весь город? Он сказал: не истреблю, если найду там сорок пять. ²⁹ Авраам продолжал говорить с Ним и сказал: может быть, найдется там сорок? Он сказал: не сделаю *того* и ради сорока. ³⁰ И сказал Авраам: да не прогневается Владыка, что я буду говорить: может быть, найдется там тридцать? Он сказал: не сделаю, если найдется там тридцать. ³¹ Авраам сказал: вот, я решился говорить Владыке: может быть, найдется там двадцать? Он сказал: не истреблю ради двадцати. ³² Авраам сказал: да не прогневается Владыка, что я скажу еще однажды: может быть, найдется там десять? Он сказал: не истреблю ради десяти. ³³ И пошел Господь, перестав говорить с Авраамом; Авраам же возвратился в свое место.

19 И пришли те два Ангела в Содом вечером, когда Лот сидел у ворот Содома. Лот увидел, и встал, чтобы встретить их, и поклонился лицом до земли ² и сказал: государи мои! зайдите в дом раба вашего и ночуйте, и умойте ноги ваши, и встаньте поутру и пойдете в путь свой. Но они сказали: нет, мы ночуем на улице. ³ Он же сильно упрашивал их; и они пошли к нему и пришли в дом его. Он сделал им угощение и испек пресные хлебы, и они ели. ⁴ Еще не легли они спать, как городские жители, Содомляне, от молодого до старого, весь народ со *всех* концов *города*, окружили дом ⁵ и вызвали Лота и говорили ему: где люди, пришедшие к тебе на ночь? выведи их к нам; мы познаём их. ⁶ Лот вышел к ним ко входу, и запер за

собою дверь, ⁷ и сказал [им]: братья мои, не делайте зла; ⁸ вот у меня две дочери, которые не познали мужа; лучше я выведу их к вам, делайте с ними, что вам угодно, только людям сим не делайте ничего, так как они пришли под кров дома моего. ⁹ Но они сказали [ему]: пойди сюда. И сказали: вот пришлец, и хочет судить? теперь мы хуже поступим с тобою, нежели с ними. И очень приступали к человеку сему, к Лоту, и подошли, чтобы выломать дверь. ¹⁰ Тогда мужи те простерли руки свои и ввели Лота к себе в дом, и дверь [дома] заперли; ¹¹ а людей, бывших при входе в дом, поразили слепотою, от малого до большого, так что они измучились, искав входа. ¹² Сказали мужи те Лоту: кто у тебя есть еще здесь? зять ли, сыновья ли твои, дочери ли твои, и кто бы ни был у тебя в городе, всех выведи из сего места, ¹³ ибо мы истребим сие место, потому что велик вопль на жителей его к Господу, и Господь послал нас истребить его. ¹⁴ И вышел Лот, и говорил с зятьями своими, которые брали за себя дочерей его, и сказал: встаньте, выйдите из сего места, ибо Господь истребит сей город. Но зятьям его показалось, что он шутит.

¹⁵ Когда взошла заря, Ангелы начали торопить Лота, говоря: встань, возьми жену твою и двух дочерей твоих, которые у тебя, чтобы не погибнуть тебе за беззакония города. ¹⁶ И как он медлил, то мужи те [Ангелы], по милости к нему Господней, взяли за руку его и жену его, и двух дочерей его, и вывели его и поставили его вне города. ¹⁷ Когда же вывели их вон, *то один из них* сказал: спасай душу свою; не оглядывайся назад и нигде не останавливайся в окрестности сей; спасайся на гору, чтобы тебе не погибнуть. ¹⁸ Но Лот сказал им: нет, Владыка! ¹⁹ вот, раб Твой обрел благоволение пред очами Твоими, и велика милость Твоя, которую Ты сделал со мною, что

[27] Быт 2, 7. Иов 30, 19. Еккл 12, 7. [32] Иак 5, 16.

Глава 19. [1] Быт 18, 2. [2] Евр 13, 2. Быт 18, 4. [5] Суд 19, 22. Рим 1, 27. [7] Иез 16, 48.

[9] 2 Пет 2, 7–8. [11] Прем 19, 16. [14] 2 Пар 30, 10. Мф 24, 38. Лк 17, 27–28.

[17] Прем 10, 6.

спас жизнь мою; но я не могу спастись на гору, чтоб не застигла меня беда и мне не умереть; ²⁰ вот, ближе бежать в сей город, он же мал; побегу я туда,— он же мал; и сохранится жизнь моя [ради Тебя]. ²¹ И сказал ему: вот, в угодность тебе Я сделаю и это: не ниспровергну города, о котором ты говоришь; ²² поспешай, спасайся туда, ибо Я не могу сделать дела, доколе ты не придешь туда. Потому и назван город сей: Сигор. ²³ Солнце взошло над землею, и Лот пришел в Сигор.

²⁴ И пролил Господь на Содом и Гоморру дождем серу и огонь от Господа с неба, ²⁵ и ниспроверг города сии, и всю окрестность сию, и всех жителей городов сих, и [все] произрастания земли. ²⁶ Жена же *Лотова* оглянулась позади его, и стала соляным столпом.

²⁷ И встал Авраам рано утром [и пошел] на место, где стоял пред лицом Господа, ²⁸ и посмотрел к Содому и Гоморре и на все пространство окрестности и увидел: вот, дым поднимается с земли, как дым из печи. ²⁹ И было, когда Бог истреблял [все] города окрестности сей, вспомнил Бог об Аврааме и выслал Лота из среды истребления, когда ниспровергал города, в которых жил Лот.

³⁰ И вышел Лот из Сигора и стал жить в горé, и с ним две дочери его, ибо он боялся жить в Сигоре. И жил в пещере, и с ним две дочери его. ³¹ И сказала старшая младшей: отец наш стар, и нет человека на земле, который вошел бы к нам по обычаю всей земли; ³² итак, напоим отца нашего вином, и переспим с ним, и восставим от отца нашего племя. ³³ И напоили отца своего вином в ту ночь; и вошла старшая и спала с отцом своим [в ту ночь]; а он не знал, когда она легла и когда встала. ³⁴ На другой день старшая сказала младшей: вот, я спала вчера с отцом моим; напоим его вином и в эту

ночь; и ты войди, спи с ним, и восставим от отца нашего племя. ³⁵ И напоили отца своего вином и в эту ночь; и вошла младшая и спала с ним; и он не знал, когда она легла и когда встала. ³⁶ И сделались обе дочери Лотовы беременными от отца своего, ³⁷ и родила старшая сына, и нарекла ему имя: Моав [говоря: он от отца моего]. Он отец Моавитян доныне. ³⁸ И младшая также родила сына, и нарекла ему имя: Бен-Амми [говоря: он сын рода моего]. Он отец Аммонитян доныне.

20 Авраам поднялся оттуда к югу и поселился между Кадесом и между Суром; и был на время в Гераре. ² И сказал Авраам о Сарре, жене своей: она сестра моя. [Ибо он боялся сказать, что это жена его, чтобы жители города того не убили его за нее.] И послал Авимелех, царь Герарский, и взял Сарру. ³ И пришел Бог к Авимелеху ночью во сне и сказал ему: вот, ты умрешь за женщину, которую ты взял, ибо она имеет мужа. ⁴ Авимелех же не прикасался к ней и сказал: Владыка! неужели Ты погубишь [не знавший сего] и невинный народ? ⁵ Не сам ли он сказал мне: она сестра моя? И она сама сказала: он брат мой. Я сделал это в простоте сердца моего и в чистоте рук моих. ⁶ И сказал ему Бог во сне: и Я знаю, что ты сделал сие в простоте сердца твоего, и удержал тебя от греха предо Мною, потому и не допустил тебя прикоснуться к ней; ⁷ теперь же возврати жену мужу, ибо он пророк и помолится о тебе, и ты будешь жив; а если не возвратишь, то знай, что непременно умрешь ты и все твои. ⁸ И встал Авимелех утром рано, и призвал всех рабов своих, и пересказал все слова сии в уши их; и люди сии [все] весьма испугались. ⁹ И призвал Авимелех Авраама и сказал ему: что ты с нами сделал? чем согрешил я против тебя, что ты навел было на меня и на царство мое великий грех? Ты сделал со

[22] Исх 32, 10. Прем 10, 6. Быт 13, 10. [24] Втор 29, 23. Ис 13, 19. Иер 50, 40. Иез 16, 49. Ам 4, 11. Лк 17, 29. Иуд 1, 7. 2 Пет 2, 6. [26] Прем 10, 7. Лк 17, 32. [27] Быт 18, 22. [32] Лев 18, 7. [37] Втор 2, 9.

Глава 20. [1] Быт 12, 9; 13, 18. Евр 11, 9. [2] Быт 12, 13; 26, 1, 9. [3] Пс 104, 14. [4] Быт 18, 25. [5] Пс 25, 6. [7] Пс 104, 15. Быт 23, 6. Иов 42, 8. [9] Быт 26, 10.